

760

No. 6045

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA**

**Treaty of friendship, co-operation and mutual assistance.
Signed at Moscow, on 6 July 1961**

Official texts: Russian and Korean.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 23 January 1962.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE**

**Traité d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle.
Signé à Moscou, le 6 juillet 1961**

Textes officiels russe et coréen.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 23 janvier 1962.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 6045. TREATY OF FRIENDSHIP, CO-OPERATION AND MUTUAL ASSISTANCE¹ BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA. SIGNED AT MOSCOW, ON 6 JULY 1961

The Presidium of the Supreme Soviet of the Union of Soviet Socialist Republics and the Presidium of the Supreme National Assembly of the Democratic People's Republic of Korea,

Anxious to develop and strengthen the friendly relations between the Soviet Union and the Democratic People's Republic of Korea based on the principle of socialist internationalism,

Desiring to promote the maintenance and strengthening of peace and security in the Far East and throughout the world in accordance with the purposes and principles of the United Nations,

Resolved to extend assistance and support to one another in the event of military attack upon either of the Contracting Parties by any State or coalition of States,

Convinced that the strengthening of friendship, good-neighbourliness and co-operation between the Soviet Union and the Democratic People's Republic of Korea is in accordance with the vital interests of the people of both States and will best serve to promote their further economic and cultural development,

Have decided for this purpose to conclude the present Treaty and have appointed as their plenipotentiaries:

The Presidium of the Supreme Soviet of the Union of Soviet Socialist Republics: Nikita Sergeevich Khrushchev, Chairman of the Council of Ministers of the USSR;

The Presidium of the Supreme National Assembly of the Democratic People's Republic of Korea: Kim Il Sung, Chairman of the Cabinet of Ministers of the Democratic People's Republic of Korea.

The two plenipotentiary representatives, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

Article 1

The Contracting Parties declare that they will continue to participate in all international action designed to safeguard peace and security in the Far

¹ Came into force on 10 September 1961, the date of the exchange of the instruments of ratification at Pyongyang, in accordance with article 6.